

County of Santa Clara

Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2
San Jose, CA 95112
Mailing Address: P.O. Box 611360, San Jose, CA 95161-360
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: 1(408) 998-7314
www.sccvote.org



April 18, 2024

Dear Voter:

This letter is to inform you that an error was made in the Impartial Analysis for Measure A for the May 7, 2024 Special Election for the Los Gatos-Saratoga Union High School District.

The Impartial Analysis incorrectly stated that District voters authorized a special tax of \$49 per parcel in November 2016. The correct date is May 2016. A corrected version of the Impartial Analysis is enclosed.

If you have any questions, please call (408) 299-VOTE (8683) or Toll Free (866) 430-VOTE (8683).

Santa Clara County Registrar of Voters

2024 年 4 月 18 日

尊敬的選民：

本函旨在通知您，2024 年 5 月 7 日 Los Gatos-Saratoga Union 高中學區特別選舉對議案 A 之客觀分析中出現了錯誤。

客觀分析錯誤地指出，學區選民於 2016 年 11 月授權對每地塊徵收 49 美元的特別稅。正確的日期是 2016 年 5 月。隨信附上客觀分析的修正版本。

如果您有任何疑問，請致電 (408) 299-VOTE (8683)，或免費電話 (866) 430-VOTE (8683)。

Santa Clara 縣選民登記處處長

18 de abril de 2024

Estimado Votante:

Esta carta es para informarle que hubo un error en el Análisis Imparcial de la Medida A para la Elección Especial del 7 de mayo de 2024 del Distrito de Escuelas Secundarias Unión de Los Gatos-Saratoga.

El Análisis Imparcial indicó incorrectamente que los votantes del Distrito autorizaron un impuesto especial de \$49 por parcela en noviembre de 2016. La fecha correcta es mayo de 2016. Se adjunta una versión corregida del Análisis Imparcial.

Si tiene alguna pregunta, llame al (408) 299-VOTE (8683) o la línea gratuita (866) 430-VOTE (8683).

Registro de Votantes del Condado de Santa Clara

Abril 18, 2024

Minamahal na Botante:

Ipinadala ang liham na ito upang ipaalam sa iyo na nagkaroon ng pagkakamali sa Walang-Pinapanigang Pagsusuri sa Panukala A para sa Mayo 7, 2024 na Espesyal na Halalan sa Distrito ng Unyon ng Mataas na Paaralan ng Los Gatos-Saratoga.

Mali ang nakasaad sa Walang-Pinapanigang Pagsusuri na inawtorisahan ng mga botante ng Distrito ang espesyal na buwis na \$49 bawat parsele noong Nobyembre 2016. Ang tamang petsa ay Mayo 2016. Kalakip nito ang isang naiwastong bersyon ng Walang-Pinapanigang Pagsusuri.

Kung mayroon kang anumang mga tanong, mangyaring tumawag sa (408) 299-VOTE (8683) o sa Walang Bayad sa (866) 430-VOTE (8683).

Tagapagrehistro ng mga Botante ng County ng Santa Clara

Ngày 18 Tháng Tư, 2024

Kính Gởi Cử Tri:

Lá thư này nhằm thông báo cho quý vị biết rằng có lỗi trong bản Phân Tích Khách Quan của Dự Luật A vào Ngày 7 Tháng Năm, 2024 Bầu Cử Đặc Biệt cho Khu Học Chánh Trung Học Los Gatos-Saratoga Union.

Bản Phân Tích Khách Quan đã ghi sai rằng cử tri Khu đã phê chuẩn một thuế đặc biệt của \$49 mỗi lô đất trong Tháng Mười Một 2016. Ngày đúng là Tháng Năm 2016. Một bản sửa chữa của Phân Tích Khách Quan được đính kèm.

Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi số (408) 299-VOTE (8683) hoặc Số Miễn Phí (866) 430-VOTE (8683).

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara

**LOS GATOS-SARATOGA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT
MEASURE A**

To attract and retain highly qualified teachers, maintain strong core academic programs and high-quality science, technology, engineering, and math courses, support high student achievement and prepare students for top colleges and careers, shall Los Gatos-Saratoga Union High School District's measure be adopted, renewing its expiring education parcel tax at the current \$49, plus \$79/parcel, providing \$2,520,000 annually for nine years, with annual adjustments, citizen oversight, senior exemptions, no funds for administrators, and every dollar benefiting local high schools?

**Yes
No**

**COUNTY COUNSEL'S IMPARTIAL ANALYSIS OF
MEASURE A**

A school district may levy a special tax upon approval by two-thirds of the votes cast on a proposal pursuant to section 4 of article XIII A of the California Constitution and sections 50075 *et seq.* of the California Government Code. The Board of Trustees (Board) of the Los Gatos-Saratoga Union High School District (District) has placed on the ballot a measure to enact a \$128 per year school parcel tax that will commence on July 1, 2024, and continue for nine (9) years from that date, ending on June 30, 2033. The measure states that the parcel tax amount shall increase by a percentage amount equal to the annual percentage change in the Bay Area Consumer Price Index-All Urban Consumers, San Francisco-Oakland-Hayward area on July 1, 2025, and on each July 1 thereafter, to account for cost-of-living increases. If approved, the proposed tax would replace the existing special tax of \$49 per parcel authorized by District voters in May 2016 as Measure A, which is scheduled to sunset on June 30, 2025.

State law requires the District to state the specific purposes for which the tax proceeds will be used and only spend the proceeds of the tax for these purposes. The stated purposes of the tax proposed by this Measure A are to:

- Attract and retain highly qualified teachers and staff;
- Maintain strong core academic programs and high-quality science, math, technology, robotics, engineering, and AP courses;
- Provide college-and career-prep programs;
- Support high student achievement; and
- Ensure teacher salaries are competitive with surrounding districts.

No funds are to be used for administrator salaries or benefits. State law requires the District to provide additional accountability measures for the proceeds including (1) depositing the proceeds into a fund that is separate from other District funds, and (2) providing an annual written report to the Board detailing the amount of funds collected and expended and the status of any project authorized to be funded from the tax. An independent citizens' oversight committee will be appointed or designated by the Board to provide oversight regarding the expenditure of the proceeds of the proposed tax revenues.

Upon District approval, an exemption may be granted to parcels that are owner-occupied principal residences of one or more persons (1) 65 years of age or older on or before June 30 of the prior fiscal year, (2) receiving Supplemental Security Income for a disability, regardless of age, or (3)

**COUNTY COUNSEL'S IMPARTIAL ANALYSIS OF
MEASURE A-Continued**

receiving Social Security Disability Insurance benefits, regardless of age, whose yearly income does not exceed 250 percent of the 2012 federal poverty guidelines issued by the United States Department of Health and Human Services. Property owners who are currently exempt from any qualified special tax currently levied by the District will continue to be exempt without need to re-apply, subject to the District's right to verify continuing qualification.

A "yes" vote is a vote to enact a tax of \$128 per parcel, increasing annually, on parcels within the District for nine years.

A "no" vote is a vote to not enact the tax.

Tony LoPresti
County Counsel

By: Nick DeFiesta
Deputy County Counsel

Los Gatos-Saratoga Union 高中學區 議案 A

為了吸引和留住高素質的教師，保持強大的核心學術課程和高品質的科學、科技、工程和數學課程，支持學生取得優異成績，並為學生進入頂尖大學和職業做好準備，是否應採納 Los Gatos-Saratoga Union 高中學區的議案，將其即將到期的教育土地稅按目前的 49 美元，再加 79 美元/地塊，每年提供 2,520,000 美元，為期九年，包含每年進行調整、市民監督、年長者豁免、資金不得用於行政管理人員，且每一美元都惠及當地高中？

贊成
反對

縣法律顧問對議案 A 之客觀分析

根據《California 州憲法》第 XIII 條第 4 節及《California 州政府法規》第 50075 節及隨後各節，學區可在提案經三分之二投出票數批准後，徵收一項特別稅。Los Gatos-Saratoga Union 高中學區（學區）理事會（理事會）已將一項議案列入選票，以制定一項每年 128 美元的學校土地稅，將於 2024 年 7 月 1 日開始徵收，且從該日期起持續九(9)年，至 2033 年 6 月 30 日止。該議案規定，土地稅金額應增加一定百分比，該百分比金額等於 2025 年 7 月 1 日以及此後每年 7 月 1 日的灣區消費者物價指數-所有城市消費者，San Francisco-Oakland-Hayward 地區的年度百分比變化，以反映生活成本的增長。如果獲得批准，擬議稅項將取代 2016 年 5 月學區選民授權的每個地塊 49 美元的現行特別稅作為議案 A，該議案計劃於 2025 年 6 月 30 日廢止。

州法律要求本學區說明稅項收益將被用於哪些特定目的，並且只將稅項收益用於這些目的。此議案 A 擬議稅項的既定目的為：

- 吸引和留住高素質教師和職員；
- 保持強大的核心學術課程和高品質的科學、數學、科技、機器人、工程和 AP 課程；
- 提供大學和職業準備課程；
- 支持學生取得卓越成就；以及
- 確保教師薪資與周邊學區相比具有競爭力。

資金不得用於行政管理人員的薪資或福利。州法律要求學區為收益提供額外的責任制措施，包括(1)將收益存入一個與學區其他基金分開的基金，及(2)向理事會提供年度書面報告，詳細列明徵收和支出的資金金額以及經授權由此稅項資助的任何項目的狀態。理事會將任命或指定一個獨立市民監督委員會，對擬議稅項收入的支出進行監督。

經學區批准，符合以下條件的作為一人或多人自住主要居所的地塊可以獲得豁免(1)上一財政年度 6 月 30 日或之前年滿 65 歲，(2)因殘障領取社會安全補助金，不分年齡，或(3)領取社會安全殘障保險福利金，不分年齡，且其年收入不超過美國衛生及公共服務部發佈的 2012 年聯邦貧困準則的百分之 250。目前免繳學區現時徵收的任何符合規定之特別稅的業主將繼續獲得豁免，無需重新申請，但學區有權核實持續資格。

投「贊成」票表示對學區內的地塊制定一項每個地塊 128 美元的稅項，每年遞增，為期九年。

縣法律顧問對議案 A 之客觀分析 - 續

投「反對」票表示不制定本稅項。

Tony LoPresti
縣法律顧問

執筆：Nick DeFiesta
縣副法律顧問

**DISTRITO DE ESCUELAS SECUNDARIAS UNIÓN DE LOS GATOS-SARATOGA
MEDIDA A**

Para atraer y retener maestros altamente calificados, mantener programas académicos básicos sólidos y cursos de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas de alta calidad, apoyar el alto rendimiento estudiantil y preparar a los estudiantes para las mejores universidades y carreras profesionales, ¿debe adoptarse la medida del Distrito de Escuelas Secundarias Unión de Los Gatos- Saratoga que renueva el impuesto parcelario de la educación que expira al monto actual de \$49, más \$79 por parcela, proporcionando \$2,520,000 anualmente durante nueve años, con ajustes anuales, supervisión ciudadana, exenciones para personas de la tercera edad, sin fondos para administradores y cada dólar en beneficio de las escuelas secundarias locales?

**Sí
No**

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA A POR EL ASESOR JURÍDICO DEL CONDADO

Un distrito escolar puede imponer un impuesto especial con la aprobación de dos tercios de los votos emitidos en una propuesta de conformidad con la sección 4 del artículo XIII A de la Constitución de California y las secciones 50075 y *siguientes* del Código de Gobierno de California. La Junta Directiva de Síndicos (Junta) del Distrito de Escuelas Secundarias Unión de Los Gatos-Saratoga (Distrito) incluyó en la boleta una medida para establecer un impuesto parcelario escolar anual de \$128 que comenzará el 1 de julio de 2024 y continuará durante nueve (9) años a partir de esa fecha, finalizando el 30 de junio de 2033. La medida establece que el monto del impuesto a las parcelas aumentará en un monto porcentual equivalente al cambio porcentual anual en el Índice de Precios al Consumidor del Área de la Bahía, para Todos los Consumidores Urbanos del área de San Francisco-Oakland-Hayward el 1 de julio de 2025 y cada 1 de julio subsiguiente, para tener en cuenta los aumentos del costo de vida. Si se aprueba, el impuesto propuesto reemplazaría el impuesto especial existente de \$49 por parcela autorizado por los votantes del Distrito en mayo de 2016 como Medida A, cuyo vencimiento está programado para el 30 de junio de 2025.

La ley estatal requiere que el Distrito declare los propósitos específicos para los que se usarán los ingresos obtenidos por los impuestos y que solo se dediquen a estos propósitos. Los propósitos que se declararon para el impuesto que propone la Medida A son:

- Atraer y retener personal y maestros altamente calificados;
- Mantener programas académicos básicos sólidos y cursos de alta calidad en ciencias, matemáticas, tecnología, robótica, ingeniería y AP (clases avanzadas);
- Proporcionar programas de preparación universitaria y profesional;
- Apoyar el alto rendimiento estudiantil; y
- Mantener la competitividad de los salarios de los maestros en relación con los distritos de los alrededores.

Los fondos no van a utilizarse para los sueldos o beneficios de los administradores. La ley estatal requiere que el Distrito proporcione medidas de responsabilidad adicionales que incluyen (1) depositar la recaudación en un fondo que esté separado de otros fondos del

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA A POR EL ASESOR JURÍDICO DEL CONDADO-Continuación

Distrito, y (2) proporcionar un informe escrito anual dirigido a la Junta en el que se especifique la cantidad de fondos recaudados y gastados, y el estado de cualquier proyecto autorizado para ser financiado con el impuesto. La Junta nombrará o designará un comité independiente de supervisión ciudadana para supervisar el gasto de lo recaudado por los ingresos de los impuestos propuestos.

Tras la aprobación del Distrito, se puede otorgar una exención a parcelas que sean residencias principales, ocupadas por sus propietarios, de una o más personas (1) de 65 años de edad o más antes o el 30 de junio del año fiscal anterior, (2) personas que reciban Seguridad de Ingreso Suplementario por una discapacidad, independientemente de la edad; o (3) personas que reciban beneficios de Seguro Social por Discapacidad, sin importar la edad, cuyos ingresos anuales no excedan el 250 por ciento de los lineamientos federales de pobreza de 2012 emitidos por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Los propietarios que actualmente están exentos de cualquier impuesto especial calificado gravado por el Distrito seguirán exentos sin necesidad de volver a presentar una solicitud, sujeto al derecho del Distrito de verificar la calificación continua.

Un voto "sí" es un voto para establecer un impuesto de \$128 por parcela, que aumenta anualmente, sobre las parcelas dentro del Distrito durante nueve años.

Un voto "no" es un voto para no establecer el impuesto.

Tony LoPresti
Asesor Jurídico del Condado

Por: Nick DeFiesta
Delegado del Asesor Jurídico del Condado

**DISTRITO NG UNYON NG MATAAS NA PAARALAN NG
LOS GATOS-SARATOGA
PANUKALA A**

Upang mahikayat at mapanatili ang mga gurong may mataas na kwalipikasyon, mapanatiling matatag ang pangunahing mga programang pang-akademiko at mga de-kalidad na kurso sa agham, teknolohiya, inhinyeriya, at matematika, suportahan ang mataas na nakakamit ng estudyante at ihanda ang mga estudyante para sa mga nangungunang kolehiyo at mga karera, kailangan bang pagtibayin ang panukala ng Distrito ng Unyon ng Mataas na Paaralan ng Los Gatos-Saratoga, na panibaguhin ang mapapasong buwis sa parsela para sa edukasyon na nasa kasalukuyang \$49, dagdag pa ang \$79/parsela, na magbibigay ng \$2,520,000 bawat taon sa loob ng siyam na taon, nang may taunang pagsasaayos, pagbabantay ng mamamayan, pagkalibre sa nakatatanda, walang mga pondo para sa mga tagapangasiwa, at bawat dolyar na mapapakinabangan ng mga mataas na paaralan?

Oo
Hindi

**WALANG-PINAPANIGANG PAGSUSURI NG ABUGADONG
TAGAPAYO NG COUNTY SA PANUKALA A**

Ang distrito ng paaralan ay maaaring magpataw ng espesyal na buwis pagkatapos maaprubahan sa pamamagitan ng dalawang-katlo ng mga botong binigay para sa minumungkahi alinsunod sa seksyon 4 ng artikulo XIII A ng Saligang-batas ng California at mga seksyong 50075 at kasunod ng Kodigo ng Pamahalaan ng California. Ang Lupon ng mga Katiwala (Lupon) ng Distrito ng Unyon ng Mataas na Paaralan ng Los Gatos-Saratoga (Distrito) ay naglagay sa balota ng isang panukala upang pagtibayin ang \$128 bawat taon na buwis sa parsela ng paaralan na magsisimula sa Hulyo 1, 2024, at magpapatuloy sa loob ng siyam (9) na taon simula sa petsang iyon, na magtatapos sa Hunyo 30, 2033. Sinasaad ng panukala na ang halaga ng buwis sa parsela ay dapat madagdagan sa pamamagitan ng porsiyentong halaga na katumbas sa taunang pagbabago sa porsiyento sa Bay Area Consumer Price Index—All Urban Consumers, sa mga lugar ng San Francisco-Oakland-Hayward sa Hulyo 1, 2025, at sa bawat Hulyo 1 pagkatapos nito, upang maibilang para sa mga pagtaas sa halaga ng bilingin. Kapag naaprubahan, papalitan ng minumungkahing buwis ang kasalukuyang espesyal na buwis na \$49 bawat parsela na inawtorisahan ng mga botante ng Distrito noong Mayo 2016 bilang Panukala A, na nakatakang magtapos sa Hunyo 30, 2025.

Iniaatas ng batas ng Estado sa Distrito na ilahad ang mga ispesipikong layunin para sa paggamit sa mga nalikom na buwis at gastahin lang ang mga nalikom na buwis para sa mga layuning ito. Ang mga nabanggit na layunin ng buwis na minumungkahi ng Panukala A na ito ay upang:

- Mahikayat at mapanatili ang mga guro at kawani na may mataas na kwalipikasyon;
- Mapanatiling matatag ang mga pangunahing programang pang-akademiko at mga de-kalidad na kurso sa agham, matematika, teknolohiya, mga robotic, inhinyeriya, at AP;
- Maglaan ng mga programa sa paghahanda sa kolehiyo at karera;
- Suportahan ang mataas na nakakamit ng estudyante; at
- Tiyaking mapagkompetensiya sa mga karatig na distrito ang mga sahod ng guro.

**WALANG-PINAPANIGANG PAGSUSURI NG ABUGADONG
TAGAPAYO NG COUNTY SA PANUKALA A-Ipinagpatuloy**

Walang gagamiting pondo para sa mga suweldo o benepisyo ng mga tagapangasiwa. Ang batas ng Estado ay nag-aatas sa Distrito na maglaan ng mga karagdang hakbang sa pananagutan para sa mga kita kasama ang (1) pagdedeposito ng mga kita sa isang pondo na hiwalay sa ibang mga pondo ng Distrito, at (2) paglalaan ng nakasulat na taunang ulat sa Lupon na nagdedetalye ng halaga ng mga pondong nakolekta at nagamit at ng kalagayan ng anumang proyekto na inawtorisahang popondohan mula sa buwis. Isang independiyenteng komite ng mga nagbabantay na mamamayan ang hihirangin o itatalaga ng Lupon upang maglaan ng pagbabantay na may kinalaman sa paggastos ng mga nalikom na iminumungkahing kita sa buwis.

Pagkatapos aprubahan ng Distrito, isang eksempsyon ang ibibigay sa mga parsela na pangunahing mga tirahan na inuokupahan ng may-ari ng isa o higit pang indibiduwal na (1) 65 taong gulang o higit pa sa o bago ang Hunyo 30 nang naunang taon ng pananalapi, (2) tumatanggap ng Suplementong Kitang Panseguridad para sa isang kapansanan, anuman ang edad, o (3) tumatanggap ng mga benepisyo ng Seguro sa Kapansanan ng Seguridad Sosyal, anuman ang edad, kung saan ang taunang kita ay hindi lumalampas sa 250 porsiyento ng 2012 na pederal na gabay sa kahirapan na inilabas ng Kagawaran ng Kalusugan at Serbisyong Pantao ng Estados Unidos. Ang mga may-ari ng ari-arian na kasalukuyang may pagkalibre sa anumang kwalipikadong espesyal na buwis na kasalukuyang ipinataw ng Distrito ay patuloy na may pagkalibre na hindi nangangailangan ng muling pag-aplay, ayon sa karapatan ng Distrito na beripikahin ang nagpapatuloy na kwalipikasyon.

Ang isang botong "oo" ay isang boto upang pagtibayin ang buwis na \$128 kada parsela, na taunang madadagdagan, sa mga parsela na sakop ng Distrito sa loob ng siyam na taon.

Ang isang botong "hindi" ay isang boto upang hindi pagtibayin ang buwis.

Tony LoPresti
Abugadong Tagapayo ng County

Ni: Nick DeFiesta
Kinatawag Abugadong Tagapayo ng County

**KHU HỌC CHÁNH TRUNG HỌC LOG GATOS-SARATOGA UNION
DỰ LUẬT A**

Đề thu hút và giữ lại các giáo viên có trình độ cao, duy trì các chương trình học tập nông cốt vững mạnh và các môn học chất lượng cao về khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học, hỗ trợ học sinh đạt thành tích cao, đồng thời chuẩn bị cho học sinh vào các trường đại học và nghề nghiệp hàng đầu, có nên thông qua dự luật của Khu Học Chánh Trung Học Los Gatos-Saratoga Union, gia hạn thuế lô đất giáo dục sắp hết hạn ở mức \$49 hiện tại, cộng thêm \$79/lô đất, cung cấp \$2,520,000 hàng năm trong chín năm, với các điều chỉnh hàng năm, sự giám sát của công dân, miễn trừ thuế cho người cao niên, không có ngân quỹ cho viên chức điều hành và mỗi đô-la đều mang lại lợi ích cho các trường trung học địa phương hay không?

**Có
Không**

**PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA CỐ VẤN
PHÁP LUẬT QUẬN VỀ DỰ LUẬT
A-Tiếp Theo**

báo cáo hàng năm nêu chi tiết các khoản ngân quỹ đã thu và chi, cũng như tình trạng của mọi dự án được phê duyệt nhận tài trợ từ khoản thuế này. Hội Đồng sẽ bổ nhiệm hoặc chỉ định một ủy ban giám sát công dân độc lập nhằm giám sát việc chi tiêu số tiền thu được từ khoản thuế đề xuất.

Thế theo sự phê duyệt của Khu, có thể áp dụng miễn thuế đối với những lô đất là nơi cư ngụ chính do một hoặc nhiều hơn chủ sở hữu: (1) đủ 65 tuổi trở lên trước hoặc vào ngày 30 tháng 6 của năm tài khóa trước đó, (2) nhận Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung dành cho người khuyết tật, không phân biệt độ tuổi, hoặc (3) nhận phúc lợi Bảo Hiểm An Sinh Xã Hội dành cho Người Khuyết Tật, không phân biệt độ tuổi, là người có thu nhập hàng năm không vượt quá 250 phần trăm quy định về tiêu chuẩn nghèo liên bang năm 2012 do Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ ban hành. Chủ sở hữu bất động sản hiện đang được miễn bất kỳ khoản thuế đặc biệt nào đủ điều kiện do Khu thu thuế vẫn tiếp tục được miễn khoản thuế đó mà không cần nộp đơn lại, dựa theo quyền của Khu về xác minh tình trạng đủ điều kiện tiếp tục.

Lá phiếu "có" là phiếu bầu việc ban hành khoản thuế \$128 của mỗi lô đất, tăng hàng năm, trong chín năm đối với các lô đất nằm trong phạm vi của Khu.

Lá phiếu "không" là phiếu bầu không ban hành khoản thuế này.

Tony LoPresti
Cố Vấn Pháp Luật Quận

Bởi: Nick DeFiesta
Phó Cố Vấn Pháp Luật Quận

**PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA CỐ VẤN PHÁP LUẬT
QUẬN VỀ DỰ LUẬT A**

Một khu học chánh được phép thu mức thuế đặc biệt khi nhận được hai phần ba số phiếu chấp thuận cho đề nghị, chiếu theo mục 4, điều khoản XIII A, Hiến Pháp California và mục 50075 và tiếp theo trong Bộ Luật Chính Quyền California. Hội Đồng Chương Quản (Hội Đồng) của Khu Học Chánh Trung Học Los Gatos-Saratoga Union (Khu) đã đưa dự luật vào lá phiếu để ban hành mức thuế lô đất \$128 mỗi niên học có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024 và kéo dài trong vòng chín (9) năm kể từ ngày đó, kết thúc vào ngày 30 tháng 6 năm 2033. Dự luật này tuyên bố rằng mức thuế lô đất phải tăng đúng bằng số phần trăm thay đổi hàng năm của Chỉ Số Giá Tiêu Dùng tại Bay Area—Tất Cả Người Tiêu Dùng Đô Thị, khu vực San Francisco-Oakland-Hayward vào ngày 1 tháng 7 năm 2025, và ngày 1 tháng 7 các năm sau đó, để bù đắp cho chi phí sinh hoạt tăng. Nếu được phê duyệt, mức thuế đề xuất sẽ thay thế mức thuế đặc biệt hiện thời là \$49 mỗi lô đất được ủy quyền bởi cử tri Khu vào tháng 5 năm 2016 với Dự Luật A, và sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 6 năm 2025.

Luật tiểu bang quy định Khu phải ghi rõ các mục đích cụ thể số tiền thu thuế sẽ được sử dụng cho mục đích gì và chỉ được chi dùng số tiền thu thuế cho các mục đích đó. Theo nội dung tuyên bố, khoản thuế đo Dự Luật A đề xuất có các mục đích:

- Thu hút và giữ lại giáo viên, nhân viên chất lượng cao;
- Duy trì các chương trình học tập nông cốt có hiệu quả cao cũng như các khóa học chất lượng cao về khoa học, toán học, công nghệ, người máy, kỹ thuật và lớp học AP;
- Cung cấp các chương trình chuẩn bị vào-đại học-và-sự nghiệp;
- Hỗ trợ học sinh đạt thành tích cao; và
- Bảo đảm giáo viên nhận được mức lương cạnh tranh so với các khu xung quanh.

Ngân quỹ không được sử dụng để chi trả lương hoặc phúc lợi cho viên chức điều hành. Luật tiểu bang quy định Khu phải cung cấp các biện pháp trách nhiệm bổ sung về số tiền thu thuế, bao gồm (1) gửi số tiền thu thuế vào một ngân quỹ tách biệt với các ngân quỹ khác của Khu, và (2) cung cấp cho Hội Đồng văn bản

**KHU HỌC CHÁNH TRUNG HỌC LOG GATOS-SARATOGA UNION
DỰ LUẬT A**

Đề thu hút và giữ lại các giáo viên có trình độ cao, duy trì các chương trình học tập nông cốt vững mạnh và các môn học chất lượng cao về khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học, hỗ trợ học sinh đạt thành tích cao, đồng thời chuẩn bị cho học sinh vào các trường đại học và nghề nghiệp hàng đầu, có nên thông qua dự luật của Khu Học Chánh Trung Học Los Gatos-Saratoga Union, gia hạn thuế lô đất giáo dục sắp hết hạn ở mức \$49 hiện tại, cộng thêm \$79/lô đất, cung cấp \$2,520,000 hàng năm trong chín năm, với các điều chỉnh hàng năm, sự giám sát của công dân, miễn trừ thuế cho người cao niên, không có ngân quỹ cho viên chức điều hành và mỗi đô-la đều mang lại lợi ích cho các trường trung học địa phương hay không?

**Có
Không**

**PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA CỔ VẤN
PHÁP LUẬT QUẬN VỀ DỰ LUẬT
A-Tiếp Theo**

báo cáo hàng năm nêu chi tiết các khoản ngân quỹ đã thu và chi, cũng như tình trạng của mọi dự án được phê duyệt nhận tài trợ từ khoản thuế này. Hội Đồng sẽ bổ nhiệm hoặc chỉ định một ủy ban giám sát công dân độc lập nhằm giám sát việc chi tiêu số tiền thu được từ khoản thuế đề xuất.

Thế theo sự phê duyệt của Khu, có thể áp dụng miễn thuế đối với những lô đất là nơi cư ngụ chính do một hoặc nhiều hơn chủ sở hữu: (1) đủ 65 tuổi trở lên trước hoặc vào ngày 30 tháng 6 của năm tài khóa trước đó, (2) nhận Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung dành cho người khuyết tật, không phân biệt độ tuổi, hoặc (3) nhận phúc lợi Bảo Hiểm An Sinh Xã Hội dành cho Người Khuyết Tật, không phân biệt độ tuổi, là người có thu nhập hàng năm không vượt quá 250 phần trăm quy định về tiêu chuẩn nghèo liên bang năm 2012 do Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ ban hành. Chủ sở hữu bất động sản hiện đang được miễn bất kỳ khoản thuế đặc biệt nào đủ điều kiện do Khu thu thuế vẫn tiếp tục được miễn khoản thuế đó mà không cần nộp đơn lại, dựa theo quyền của Khu về xác minh tình trạng đủ điều kiện tiếp tục.

Lá phiếu "có" là phiếu bầu việc ban hành khoản thuế \$128 của mỗi lô đất, tăng hàng năm, trong chín năm đối với các lô đất nằm trong phạm vi của Khu.

Lá phiếu "không" là phiếu bầu không ban hành khoản thuế này.

Tony LoPresti
Cố Vấn Pháp Luật Quận

Bởi: Nick DeFiesta
Phó Cố Vấn Pháp Luật Quận

**PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA CỔ VẤN PHÁP LUẬT
QUẬN VỀ DỰ LUẬT A**

Một khu học chánh được phép thu mức thuế đặc biệt khi nhận được hai phần ba số phiếu chấp thuận cho đề nghị, chiếu theo mục 4, điều khoản XIII A, Hiến Pháp California và mục 50075 và tiếp theo trong Bộ Luật Chính Quyền California. Hội Đồng Chương Quản (Hội Đồng) của Khu Học Chánh Trung Học Los Gatos-Saratoga Union (Khu) đã đưa dự luật vào lá phiếu để ban hành mức thuế lô đất \$128 mỗi niên học có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024 và kéo dài trong vòng chín (9) năm kể từ ngày đó, kết thúc vào ngày 30 tháng 6 năm 2033. Dự luật này tuyên bố rằng mức thuế lô đất phải tăng đúng bằng số phần trăm thay đổi hàng năm của Chỉ Số Giá Tiêu Dùng tại Bay Area—Tất Cả Người Tiêu Dùng Đô Thị, khu vực San Francisco-Oakland-Hayward vào ngày 1 tháng 7 năm 2025, và ngày 1 tháng 7 các năm sau đó, để bù đắp cho chi phí sinh hoạt tăng. Nếu được phê duyệt, mức thuế đề xuất sẽ thay thế mức thuế đặc biệt hiện thời là \$49 mỗi lô đất được ủy quyền bởi cử tri Khu vào tháng 5 năm 2016 với Dự Luật A, và sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 6 năm 2025.

Luật tiểu bang quy định Khu phải ghi rõ các mục đích cụ thể số tiền thu thuế sẽ được sử dụng cho mục đích gì và chỉ được chi dùng số tiền thu thuế cho các mục đích đó. Theo nội dung tuyên bố, khoản thuế do Dự Luật A đề xuất có các mục đích:

- Thu hút và giữ lại giáo viên, nhân viên chất lượng cao;
- Duy trì các chương trình học tập nông cốt có hiệu quả cao cũng như các khóa học chất lượng cao về khoa học, toán học, công nghệ, người máy, kỹ thuật và lớp học AP;
- Cung cấp các chương trình chuẩn bị vào-đại học-và-sự nghiệp;
- Hỗ trợ học sinh đạt thành tích cao; và
- Bảo đảm giáo viên nhận được mức lương cạnh tranh so với các khu xung quanh.

Ngân quỹ không được sử dụng để chi trả lương hoặc phúc lợi cho viên chức điều hành. Luật tiểu bang quy định Khu phải cung cấp các biện pháp trách nhiệm bổ sung về số tiền thu thuế, bao gồm (1) gửi số tiền thu thuế vào một ngân quỹ tách biệt với các ngân quỹ khác của Khu, và (2) cung cấp cho Hội Đồng văn bản